

15-4-1976



N° .....

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 4165/II/N

BETREFT

Mijnheer de Burgemeester,

Bij brief van 10 september 1975 werd er bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht een klacht tegen het College van Burgemeester en Schepenen van Koksijde ingediend, wegens het feit dat in het tijdschrift "Deze Week aan de Kust" :

1. De uitleg over de praalstoet slechts gedeeltelijk viertalig was gesteld ;
2. Er tweetalige mededelingen werden gepubliceerd.

Uit het onderzoek blijkt dat niet het gemeentebestuur, maar wel de plaatselijke vereniging voor vreemdelingenverkeer voor de toeristische publiciteit zorgt.

Overeenkomstig artikel 8 van de statuten van deze vereniging is de schepen, die het toerisme in zijn bevoegdheid heeft, van ambtswege voorzitter van de raad van beheer. De overige leden van het schepencollege maken eveneens van ambtswege deel uit van de raad van beheer. De vereniging wordt gesubsidieerd door het gemeentebestuur.

./.

In haar advies nr. 1301 van 1 februari 1966 stelde de N.A. vast dat de voorbereidende parlementaire werkzaamheden en meer bepaald het verslag Saint-Remy (331 - 1961 - 1962 Nr. 27, p. 67) de "toeristenbond door gemeentebesturen opgericht om toeristen en vreemdelingen te lokken" beschouwt als vallende onder de wet van 2 augustus 1963. Het verslag Van Cauwelaert (1931-1932, p. 5) zegde omtrent die verenigingen : "de Regering was van oordeel dat dit organisme zijn taak ontleent aan een zekere overgang van openbaar gezag en de grenzen overschrijdt van een privaat werk of een private zaak, dank zij de voorrechten welke de openbare besturen, in dit geval de gemeentebesturen, aan de bond ten nutte van het algemeen hebben toegekend".

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht oordeelde verder in zelfde advies dat de plaatselijke verenigingen voor vreemdelingenverkeer (V.V.V.) een taak vervullen die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en derhalve diensten zijn in de zin van artikel 1, § 1, 2e der S.W.T.. Het zijn plaatselijke diensten in de zin der S.W.T..

De uitleg over de praalstoot en de mededelingen in het tijdschrift "Deze Week aan de Kust" zijn berichten en mededelingen voor toeristen in de zin van artikel 11, § 3 der S.W.T..

De gemeente Koksijde is een toeristisch centrum in de zin van dit artikel (zie advies N.A. nr. 1595 van 26 april 1966).

In haar advies nr. 63/B van 27 juni 1967 oordeelde de N.A. dat bij het invoeren van de meertaligheid voor de berichten en mededelingen bestemd voor de toeristen zekere beginselen moeten worden in acht genomen :

1. Die meertaligheid is een afwijking van de eentaligheid en moet derhalve eng worden geïnterpreteerd. Zo geldt die meertaligheid enkel voor de berichten en mededelingen voor de toeristen en niet voor de formulieren welke voor de toeristen van belang zijn (vgl. advies nr. 1302 van de V.C.T., Nederlandse Afdeling, dd. 21.9.1965).

2. In ieder geval moet de voorrang worden gegeven aan de taal van het gebied, zodat omtrent het taalstelsel van de gemeente geen de minste twijfel kan bestaan (eerste plaats voorbehouden aan de taal van het gebied ; eventueel groter lettertype voor het Nederlands, enz.).
3. De meertaligheid impliceert volgens de wil van de wetgever dat naast het Nederlands ook de twee andere landstalen (het Frans en het Duits) worden gebruikt.
4. De talen die naast het Nederlands worden gebruikt moeten op voet van strikte gelijkheid worden gebruikt, doch niet noodzakelijk op voet van strikte gelijkheid met de taal van het gebied.

Een afschrift van deze brief zal gezonden worden aan de klager.

Hoogachtend,

DE VOORZITTER,



[Redacted signature block]